

CHAPTER 10

CHAPITRE 10

**An Act Respecting the
Official Languages Act**

**Loi concernant la
Loi sur les langues officielles**

Assented to June 16, 2023

Sanctionnée le 16 juin 2023

His Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

Official Languages Act

Loi sur les langues officielles

1(1) *The Official Languages Act, chapter O-0.5 of the Acts of New Brunswick, 2002, is amended by adding after section 5 the following:*

1(1) *La Loi sur les langues officielles, chapitre O-0.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2002, est modifiée par l'adjonction de ce qui suit après l'article 5 :*

SECRETARIAT OF OFFICIAL LANGUAGES

SECRÉTARIAT AUX LANGUES OFFICIELLES

Secretariat of Official Languages

Secrétariat aux langues officielles

5.01 There is established a secretariat within the Department of Intergovernmental Affairs called the Secretariat of Official Languages that shall

5.01 Est créé au sein du ministère des Affaires intergouvernementales le Secrétariat aux langues officielles, qui :

- (a) assist in developing and review, monitor and evaluate the implementation plan referred to in section 5.1,
- (b) prepare the report referred to in subsection 5.1(5),
- (c) evaluate this Act on a continuous basis and make recommendations for amendments,
- (d) advise institutions on measures to be taken to comply with this Act and meet the needs of the two linguistic communities,

- a) participe à l'élaboration, à l'examen, au suivi et à l'évaluation du plan de mise en application visé à l'article 5.1;
- b) rédige le rapport visé au paragraphe 5.1(5);
- c) évalue en continu la présente loi et recommande des modifications à celle-ci;
- d) conseille les institutions sur les mesures à prendre pour se conformer à la présente loi et répondre aux besoins des deux communautés linguistiques;

(e) provide support to employees of institutions and the public service to ensure compliance with language policies of the Province,

(f) undertake public outreach initiatives, including regular consultation with stakeholders from both linguistic communities, to promote respect, understanding and communication between the two linguistic communities, and

(g) perform any other duties assigned to it by the Premier.

1(2) *The heading “Review of Act” following section 41.1 of the Act is repealed and the following is substituted:*

REVIEW OF ACT

1(4) *Subsection 42(1) of the Act is repealed and the following is substituted:*

42(1) The Premier shall initiate a review of this Act, and the review shall be completed no later than December 31, 2031.

1(5) *Subsection 43(21) of the Act is repealed and the following is substituted:*

43(21) As soon as is reasonably practicable after the end of each year, the Commissioner shall submit to the Legislative Assembly a report, prepared by the Commissioner, with respect to the activities of the Office of the Commissioner in the preceding year that includes the following information:

- (a) the nature of the complaints that were received;
- (b) the types of complaints that were received;
- (c) whether an investigation that was carried out was pursuant to a complaint that was made or on the initiative of the Commissioner; and
- (d) the number of instances a particular complaint was made by the same complainant.

1(6) *The Act is amended by adding after section 43 the following:*

e) fournit un appui aux employés des institutions et des services publics afin que les politiques linguistiques de la province soient respectées;

f) entreprend des initiatives de sensibilisation du public, y compris une consultation régulière des parties prenantes des deux communautés linguistiques, afin d’encourager le respect, la compréhension et la communication entre celles-ci;

g) exerce toute autre fonction que lui confie le premier ministre.

1(2) *La rubrique « Révision de la Loi » qui suit l’article 41.1 de la Loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

RÉVISION DE LA LOI

1(4) *Le paragraphe 42(1) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

42(1) Le premier ministre procède à la révision de la présente loi, la révision devant être terminée au plus tard le 31 décembre 2031.

1(5) *Le paragraphe 43(21) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

43(21) Dès que les circonstances le permettent, après la fin de chaque année, le commissaire présente à l’Assemblée législative un rapport qu’il a rédigé portant sur les activités du commissariat au cours de l’année précédente, lequel renferme notamment les renseignements suivants :

- a) la nature des plaintes reçues;
- b) les types de plaintes reçues;
- c) une indication à savoir, pour chaque enquête, si celle-ci a été effectuée à la suite d’une plainte déposée ou de sa propre initiative;
- d) le nombre de fois qu’une plainte particulière a été déposée par le même plaignant.

1(6) *La Loi est modifiée par l’adjonction de ce qui suit après l’article 43 :*

Delegation of authority

43.01(1) The Commissioner may delegate in writing to any person any power of the Commissioner under this Act, except the power of delegation and the power to prepare a report under this Act.

43.01(2) Despite subsection (1), if the Commissioner is in a conflict of interest with respect to a matter referred to the Commissioner, the Commissioner may delegate in writing to any person any power with respect to that matter, including the power to prepare a report but excluding the power of delegation.

43.01(3) A person purporting to exercise the power of the Commissioner by virtue of a delegation under subsection (1) or (2) shall produce evidence of their authority to exercise that power when required to do so.

Regulation under the *Official Languages Act*

2 *New Brunswick Regulation 2021-26 under the Official Languages Act is repealed.*

Commencement

3 *This Act comes into force or shall be deemed to have come into force on April 1, 2023.*

Délégation de pouvoirs

43.01(1) Le commissaire peut déléguer par écrit à toute personne tout pouvoir que lui confère la présente loi, sauf ceux de déléguer des pouvoirs et de rédiger un rapport en application de la présente loi.

43.01(2) Par dérogation au paragraphe (1), si le commissaire se trouve placé en situation de conflit d'intérêts relativement à une affaire qui lui a été soumise, il peut déléguer par écrit à toute personne tout pouvoir relatif à cette affaire, y compris celui de rédiger un rapport, mais non celui de déléguer.

43.01(3) La personne se présentant comme exerçant le pouvoir du commissaire au titre de la délégation prévue au paragraphe (1) ou (2) produit sur demande une preuve de son autorité.

Règlement pris en vertu de la *Loi sur les langues officielles*

2 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2021-26 pris en vertu de la Loi sur les langues officielles est abrogé.*

Entrée en vigueur

3 *La présente loi entre en vigueur ou est réputée être entrée en vigueur le 1^{er} avril 2023.*